1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

MOL Dynamic Mistral 5W-30 sintetico olio motore diesel

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzo identificato: sintetico olio motore diesel

Utilizzo controindicato: non ci sono dati a disposizione

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

MOL-LUB Srl Produttore e distributore di lubrificanti
H-2931 Almásfüzitő, via Fő, 21.
Tel/Fax: ++36 34 526-330 / ++36 34 526-391

Recapiti per richiedere la scheda di sicurezza:
MOL-LUB Kft – Servizio clienti
Ungheria 2931 Almásfüzitő, Fő út 21.
Tel: ++36 (80) 201 296, Fax: ++36 (34) 348 010

Responsabile per la scheda di sicurezza:
MOL-LUB Kft - Csaba Horváth direttore responsabile per l'ispezione delle normative di qualità e per la tutela della salute, dell'ambiente e per la sicurezza
Tel.: ++36 34 526-343 / ++36 20 474-2644
E-mail: csahorvath@mol.hu

Informazioni tecniche relative all'utilizzo del preparato:
MOL-LUB Produttore e distributore di lubrificanti
Servizio tecniche di lubrificazione
H-1117 Budapest, via Október huszonharmadika, 18.
Tel/Fax: ++36 80 201-296 / ++36 1 464-0236 / ++36 1 464- 0304

1.4 Numero telefonico di emergenza

In caso di emergenza chiamare il numero (07:00-15:20): ++36 34 526-210
Numero di telefono del Servizio Informazioni di Tossicologia Medica (ETTSZ): ++36 1 476-6464
(Hungary 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.) ++36 80 201-199
Servizio Nazionale Per Le Informazioni Tossicologiche:

2. Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della miscela

2.1.1 Classificazione della miscela ai sensi della direttiva 1272/2008/EK

Classe di pericolo:	Indicazione di pericolo:	
Eye Irrit 2	**H319**	Provoca grave irritazione oculare
Aquatic Chronic 3	**H412**	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.1.2 Classificazione della miscela ai sensi della direttiva 1999/45/CE:

Salute: Non devono essere apposti simboli di pericolo.

Nota: In caso di esposizione continua e/o ripetuta al preparato, a seconda della sensibilità dell'individuo, a contatto con la pelle o con gli occhi, può causare eventuale irritazione (vedi dispositivi di protezione).

Sicurezza: Non devono essere apposti simboli di pericolo.

Ambiente: Non devono essere apposti simboli di pericolo.

Nota: In grossa quantità il prodotto puó essere pericoloso per l'ambiente, perché si forma un film sulla superficie dell'acqua bloccando il trasferimento d'ossigeno.

2.2 Elementi dell'etichetta

Identificatore del prodotto:

Nome commerciale: **MOL Dynamic Mistral 5W-30 sintetico olio motore diesel**

Ingrediente (ingredienti) pericoloso(i): -

Pittogrammi GHS

Avvertenza: **Attenzione**

Indicazione di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza – Prevenzione:

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi.

Consigli di prudenza – Prevenzione:

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se č agevole farlo.

Consigli di prudenza — Smaltimento

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in: normative nazionali.

Altri simboli oppure indicazioni da apporre:

Simbolo concernente un pericolo, riconoscibile al tatto: non necessario.

Trasporto delle merci pericolose: vedi capitolo 14.

2.3 Altri pericoli

Non ci sono dati a disposizione.

3. Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1 Le miscele:

Descrizione chimica: Miscela di olii base raffinati, e olio sintetico contenente additivi per migliorarne le proprietà funzionali.

Ingredienti:

Denominazione	Numero EINECS	Numero CAS	Simboli di pericolo / classe e categoria di pericolo	Frase di rischio / consiglio di prudenza	Concent-razione m/m%
Olio sintetico Numero di registro REACH: 01-2119486452-34-0000	500-183-1	68037-01-4	*67/548/CE:* - *1272/2008/CE:* -	- -	max. 30
Distillati (petrolio), paraffinici pesanti da "hydrotreating" C20- C50* Numero di registro REACH: 01-2119474889-13-000	265-157-1	64742-54-7	*67/548/CE:* Xn (nota L) *1272/2008/CE:* Asp. Tox. 1 (nota L)	R 65 H304	max. 40
Olii lubrificanti (petrolio), C_{20-50}, a base di olio neutro, idrotrattati Numero di registro REACH: 01-2119484627-25-0031	276-738-4	72623-87-1	*67/548/CE:* - (nota L) *1272/2008/CE:* Asp. Tox. 1 (nota L)	- H304	

Denominazione	Numero EINECS	Numero CAS	Simboli di pericolo / classe e categoria di pericolo	Frase di rischio / consiglio di prudenza	Concent-razione m/m%
Distillato di petrolio raffinato*		confidenziale	*67/548/CE:* - (nota L) *1272/2008/CE:* - (nota L)	- -	max. 25
Zinco di alchil ditiofosfato	272-028-3	68649-42-3	*67/548/CE:* Xi, N *1272/2008/CE:* Eye Irrit. 2 Skin Irrit. 2 Aquatic Chronic 2	 R 38, R 51/53 H319 H315 H411	max. 1
Acido 2,3, di-idrossi-Butandioico, miscela di C12- C16 -alkyl e C13rich, C11-C14 isoalkyl diesteri Numero di registro REACH: 01-0000020152-85	482-100-8		*67/548/CE:* Xi *1272/2008/CE:* Eye Dam. 1	 R 41 H318	max. 1
Zinco alchil ditiofosfato Numero di registro REACH: 01-2119493626-26	283-392-8	84605-29-8	*67/548/CE:* Xi, N *1272/2008/CE:* Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 Aquatic Chronic 2	 R 41, R 38, R 51/53 H315 H318 H411	max. 0,2
Alchilati fenolo Numero di registro REACH: 01-2119513207-49	310-154-3		*67/548/CE:* Xn, N *1272/2008/CE:* Skin Irrit. 2 Eye Dam. 1 Aquatic Chronic 2	 R 62, R 36/38, R 50/53 H315 H318 H411	max. 0,2
Difenilamina	204-539-4	122-39-4	*67/548/CE:* T, N *1272/2008/CE:* STOT RE 2 Acute Tox. 3 Acute Tox. 3 Acute Tox. 3 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	 R 23/24/25, R 33, R 50/53 H373 H301 H311 H331 H400 H410	max. 0,2

* Nota: il prodotto ha un limite d'esposizione

Per il testo completo della(e) frase(i) R e H vedi capitolo 16.

4. Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Generale: Non somministrare nulla per via orale a persone non coscienti e non indurre il vomito.

Inalazione: Portare il ferito in zona ben aerata, in caso di disturbi consultare il medico.

Contatto con la pelle: Il preparato, che viene a contatto con la pelle, deve essere lavato con sapone e acqua. Togliere gli indumenti inquinati. In caso di irritazione persistente, consultare il medico.

Contatto con gli occhi: Qualora il preparato venga in contatto con gli occhi, immediatamente lavarli per 10-15 minuti, con acqua in quantità abbondante. Rivolgersi a un medico.

Ingestione: In caso di ingestione fare bere all'infortunato dell'acqua. **Non** farlo vomitare. Consultare un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati
Non ci sono dati a disposizione.

4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali
Non è necessario effettuare interventi immediati e cure speciali.

5. Misure antincendio

Classificazione di infiammabilità
Vedi il punto di infiammazione nel capitolo 9.

5.1 Mezzi di estinzione
Agente estinguente adatto:
Schiuma, diossido di carbonio, polveri.

Agente estinguente non consentito:
Getto d'acqua.

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela
Prodotti pericolosi della combustione:
Durante la combustione, può formarsi ossido di carbonio, anidride carbonica, ossidi di zolfo, ossidi di fosforo diversi idrocarburi e fuliggine.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
Dispositivi di protezione antincendio specifici:
Secondo di quanto descritto nelle normative antincendio in vigore.

Altre istruzioni:
-

6. Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza
Precauzioni per le persone: Vedi capitolo 8.

6.2 Precauzioni ambientali
In caso di dispersione del preparato, prevenire la dispersione nelle acque, nel terreno e negli scarichi con la sua delimitazione. Avvisare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica
Dispersione sul terreno: Raccogliere il prodotto disperso con una pompa. Fare assorbire il residuo con un materiale non infiammabile, che abbia proprietà assorbente di liquidi (sabbia, terra, calcare macinato ecc.) Il materiale assorbito deve essere trattato come rifiuto pericoloso , sulla base della normativa locale.
Dispersione nelle acque: Confinare la perdita. Togliere dalla superficie attraverso grassaggio o materiale assorbente idoneo. Avvisare le autorità competenti.

6.4 Riferimento ad altre sezioni
Dispositivi di protezione individuale: Vedi capitolo 8.
Trattamento dei rifiuti pericolosi: Vedi capitolo 13.

7. Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura
Rispettare le norme generali pertinenti l'impiego dei lubrificanti.
Tenere lontano dalle fiamme e dalle altre fonti di accensione.
Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi, e evitare l'inalazione prolungata del vapore dell'olio e della nebbia dell'olio.
Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Evitare schizzi del prodotto.
Garantire la possibilità di lavarsi dopo il ciclo di lavoro e prima di entrare in pausa.
Togliersi gli indumenti inquinati, imbevuti di preparato, e lavarsi con acqua calda e sapone.
Durante l'uso del preparato è vieto mangiare, bere e fumare.
Temperatura durante la manipolazione raccomandata: non ci sono dati a disposizione.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Le condizioni di conservazione devono corrispondere ai requisiti riguardanti l'immagazzinamento dei materiali infiammabili.

Da conservare in luoghi protetti dalle precipitazioni atmosferiche, lontano dalle sostanze di forte effetto ossidante, nel contenitore originale, chiuso.

Temperatura di conservazione raccomandata: max. 40°C

7.3 Usi finali specifici

Sintetico olio motore diesel.

8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Provvedimenti tecnici:

Non richiesto.

8.1 Parametri di controllo

Valori limite consentiti e tollerabili nell'atmosfera del luogo di lavoro:

nebbia d'olio:	Media ponderata nel tempo:	5 mg/m^3	(ACGIH)
	Valori limite da un'azione concisa:	10 mg/m^3	Nebbia d'olio, vapore notevole (ACGIH).

Il metodo di esame raccomandato: NIOSH 5026

8.2 Controlli dell'esposizione

Dispositivi di protezione personale:

(I dispositivi di protezione devono essere muniti di certificazione rilasciata dalle autorità di competenza idonee.)

Protezione delle vie respiratorie:	Non è necessario usare un apparato di respirazione.
Protezione delle mani:	I guanti devono essere resistenti all'olio (conformi alla norma EN 374, il tempo di passaggio DBZ: > minuti 480; il grado di prestazione PK: 6; il livello di permeabilità PR: 0.) Nota: Scegliere idonei guanti di protezione non soltanto in base al materiale dei guanti ma anche in base al loro produttore. Il tempo di permeabilità, il valore di passaggio, il tempo di passaggio e la durata dei guanti possono variare a seconda dei produttori, perciò eseguire dei test per verificare che i guanti scelti siano adatti all'impiego in questione.

Protezione degli occhi: Occhiali protettivi, in caso di schizzi.
Protezione della pelle: Indumenti di protezione (impermeabili all'olio e all'inquinamento)
Altre specifiche:

Limitazione dell'esposizione ambientale:
Non disperdere sul terreno, nelle acque sotterranee, nelle acque superficiali e negli scarichi.

9. Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:

Stato fisico:		liquido
Colore:		marrone, chiaro
Odore:		caratteristico, di odore da petrolio, non sgradevole
Cambiamento di stato:		
Punto di scorrimento (MSZ ISO 3016):		val.tip. -40°C
Punto di ebollizione:		non ci sono dati a disposizione
Altre caratteristiche:		
Punto di infiammabilità (COC) (EN ISO 2592):		val.tip. 220°C
Infiammabilità (EN ISO 2592):		non ci sono dati a disposizione
Autoignizione:		non ci sono dati a disposizione
Pericolo di esplosione:		prodotto non esplosivo
Caratteristiche di ossidazione:		non ci sono dati a disposizione
Tensione di vapore a 20°C:		irrilevante
Densità: a 15°C (EN ISO 12185):		0,848 – 0,862 g/cm^3
Idrosolubilità:		in pratica non è solubile in acqua
Solubilità in altri solventi		benzina, petrolio, toluolo, ecc.
Coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua:		non ci sono dati a disposizione
Densità del vapore:		non ci sono dati a disposizione
Velocità di evaporazione:		non ci sono dati a disposizione
Potere calorifico:		valore informativo 38000 kJ/kg
Viscosità cinematica (EN ISO 3104),	a 40°C:	val.tip. 69.2 mm^2/s
	a 100°C:	val.tip. 11.7 mm^2/s
pH:		non applicabile

9.2 Altre informazioni

Non ci sono dati a disposizione.

10. Stabilità e reattività

10.1	Reattività	Non ci sono pericoli conosciuti.
10.2	Stabilità chimica	Qualora le precauzioni pertinenti sulla manipolazione e sulla conservazione vengano rispettate, il preparato è stabile.
10.3	Possibilità di reazioni pericolose	Non ci sono reazioni pericolose conosciute.
10.4	Condizioni da evitare	Fonti di calore e di accensione dirette
10.5	Materiali incompatibili	Sostanze di forte effetto ossidante.
10.6	Prodotti di decomposizione pericolosi	Qualora l'uso consentito venga rispettato, non si formano prodotti di decomposizione pericolosi. Per i prodotti di combustione pericolosi: vedi il capitolo 5.

11. Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta:

Orale (OECD 401):	LD_{50} (ratto)	> 2000	mg/kg	(in base ai componenti)
Dermica (OECD 402):	LD_{50} (ratto)	> 2000	mg/kg	(in base ai componenti)

L'irritazione – l'effetto caustico:

Pelle: non irritante (in base ai componenti)

Nota: In caso di esposizione continua e/o ripetuta al preparato, a seconda della sensibilità dell'individuo, a contatto con la pelle può causare eventuale irritazione.

Occhi: irritante (in base ai componenti), provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie e della pelle: non ha un effetto di sensibilazione (in base ai componenti)

Tossicità cronica: Non è noto.

Altri dati, gli effetti specifici:

Il prodotto non contiene PCB, PCT, composti di metalli pesanti, composti di bario, nonché di cloro.

Nota L: Non deve essere classificato come cancerogeno, ai sensi del decreto 1272/2008 CE, perché è dimostrabile che il materiale (i materiali) contiene (contengono) meno del 3% dell'estratto DMSO, misurato secondo l'IP 346.

Effetti cancerogeni:	non noti e non è cancerogeno (in base ai componenti)
Effetti mutagenici:	non noti e non è mutageno (in base ai componenti)
Effetti dannosi per la riproduzione:	non noti e non è nocivo per la riproduzione (in base ai componenti)

12. Informazioni ecologiche

12.1	Tossicità	Non ci sono dati a disposizione riguardanti il preparato.
	Organismi acquatici:	
	Organismi nel terreno:	
	Piante:	
12.2	Persistenza e degradabilità	
	Biodegradabilità:	Non ci sono dati a disposizione.
12.3	Potenziale di bioaccumulo	Non ci sono dati a disposizione.
12.4	Mobilità:	
	Mobilità nel terreno:	Si assorbe nel terreno.
	Mobilità in acqua:	Galleggia sull'acqua.
12.5	Risultati della valutazione PBT e vPvB	Non è necessaria.
12.6	Altri effetti avversi	
	Contenuto dei metalli pesanti:	Non contiene.
	PCB, PCT e CH clorurato:	Non contiene.
	Effetto all'ambiente:	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
	Classificazione di pericolosità per le acque (tedesca):	-

13. Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Residui di prodotto:

I rifiuti del preparato e il preparato esaurito sono da considerare rifiuti pericolosi. Per il trattamento dei rifiuti ci si deve attenere alle normative comunitarie e del Paese dove il preparato viene utilizzato.
Codice CER: 13 02 05*
Scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati.

Metodo raccomandato per lo smaltimento del rifiuto: incenerimento.

Residui di imballaggio

Anche gli imballaggi contenenti i residui del preparato sono da considerarsi come rifiuti pericolosi, e durante il loro trattamento vanno rispettate le normative comunitarie e del Paese, dove il preparato viene utilizzato.
Codice CER: 15 01 10*
Imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze.

Acqua di scarico:

La qualità d'acqua di scarico che si forma durante l'impiego consentito, qualora venga scaricata nelle acque, oppure nella rete fognaria comunale, deve rispettare le normative comunitarie e del Paese, dove il preparato viene utilizzato.

14. Informazioni sul trasporto

Trasporto per terra:

Stradale / Ferroviario	Classificazione ADR/RID:	Non rientra nella competenza dell'ADR/RID.

Trasporto via nave:

Fluviale / Marittimo	Classificazione ADN/IMDG:	Non è classificato.

Trasporto aereo:	Classificazione ICAO/IATA:	Non è classificato.

15. Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
La presente scheda di sicurezza è stata redatta in applicazione delle prescrizioni del decreto 1907/2006/CE, 1272/2008 CE del Parlamento Europeo e del Consiglio (versione vigente).

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

La valutazione del preparato in materia di sicurezza chimica non è disponibile.

16. Altre informazioni

La scheda è stata preparata secondo le nostre migliori conoscenze, per aiutare la movimentazione, la manipolazione e l'impiego del preparato in sicurezza. I dati indicati si riferiscono soltanto al preparato in oggetto. I parametri fisico-chimici indicati descrivono il preparato dal punto di vista dei requisiti di sicurezza, e non danno garanzie sulle proprietà specifiche del preparato, e non costituiscono l'oggetto delle specifiche del prodotto e del contratto.
Il produttore e il fornitore declinano inoltre ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio o diverso da quello previsto delle norme e delle prescrizioni vigenti, e l'osservanza dei suggerimenti riguardanti l'utilizzo del preparato, rientrano negli obblighi dell'utilizzatore.

Fonti dei dati usati durante la preparazione della scheda di sicurezza:
Risultati degli esami effettuati sul preparato
Scheda di sicurezza degli ingredienti del preparato
Lista dei materiali pericolosi ungherese e della CE
Direttive e le normative pertinenti della CE

Testo completo della(e) frase(i) R indicata(e) nel punto 3 della scheda di sicurezza:

R 23/24/25	Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
R 33	Pericolo di effetti cumulativi.
R 36/38	Irritante per gli occhi e la pelle
R 38	Irritante per la pelle.
R 41	Rischio di gravi lesioni oculari.

R 50/53	Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R 51/53	Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R 62	Possibile rischio di ridotta fertilità.
R 65	Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
H301	Tossico se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H311	Tossico per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare
H331	Tossico se inalato.
H373	Può provocare danni agli reni in caso di esposizione prolungata o ripetuta se ingerito
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Acute Tox. 3	Tossicità acuta (per via orale), categoria di pericolo 3
Asp.Tox.1	Pericolo in caso di aspirazione, categoria di pericolo 1
Acute Tox. 3	Tossicità acuta (per via contatto con la pelle), categoria di pericolo 3
Skin Irrit. 2	Corrosione/irritazione cutanea, categoria di pericolo 2
Eye Dam. 1	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria di pericolo 1
Eye Irrit. 2	Lesioni oculari gravi/irritazione oculare 2 categoria.
Acute Tox. 3	Tossicità acuta (per via inalazione), categoria di pericolo 3
STOT RE 2	Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta 2 categoria.
Aquatic Acute 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo acuto, categoria 1
Aquatic Chronic 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 1
Aquatic Chronic 2	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 2

Revisione:

Capitolo	Oggetto della modifica	Data	Numero della versione